

EL MAESTRO DE LA CULTURA JAPONESA

# Junji Konishi, pasión y energía

El maestro en Artes Plásticas llegó a Manizales gracias al convenio entre la Embajada del Japón en Colombia, la Agencia de Cooperación Internacional Japonesa (JICA) y la Universidad de Caldas. Durante cuatro años Junji Konishi impartió sus conocimientos y cultura con estudiantes de artes. Legado.

VICKY SALAZAR

EDITORA CULTURAL LA PATRIA

MANIZALES

Siempre alegre, amable y respetuoso. Su dificultad con el español no le impide ser buen conversador, y sobre todo un generoso maestro que disfruta explicando las técnicas de su milenaria cultura.

Junji Konishi llegó a Manizales en el 2002 con el programa JICA, a impartir sus conocimientos a los estudiantes de Artes Plásticas de la Universidad de Caldas. Aquí estuvo por un periodo de dos años después de los cuales regresó a Japón. Viajó a Australia donde tiene vínculos con la academia, y regresó en el 2005 a Manizales de donde se despedirá el próximo mes de noviembre para volver a su tierra natal "con la esperanza de volver algún día", aseguró.

Junji Konishi conversó con LA PATRIA durante la exposición Japón: arte y pasión, que tuvo en compañía de docentes y alumnos del Departamento de Artes Plásticas de la Universidad de Caldas, en el Centro de Colombo Americano como homenaje de despedida.

## Las técnicas

El escultor japonés impartió conocimientos sobre nuevas técnicas y herramientas para trabajar escultura en metal y madera, grabado en metal, pintura y caligrafía. Transmitió el respeto que se debe tener por los

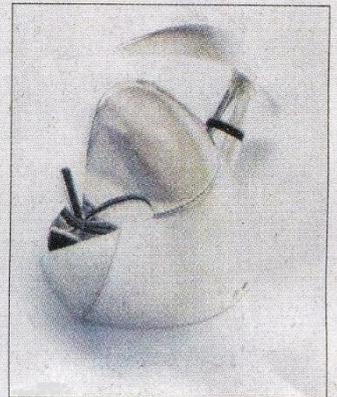
materiales que se van a utilizar, en especial los naturales como la madera, a la cual le potencia sus virtudes "para exponerla como la obra suma de la misma naturaleza", afirmó el maestro.

"También el trabajo pictórico requiere una comunicación especial con los materiales. El sentimiento del artista debe ser transmitido con la energía del agua", explicó. Que en este caso es la materia base de las tintas que son utilizadas para aplicarlas con la técnica denominada Sumi-e. En esta se requiere de destreza y sol-

tura para realizar los trazos. La base de papel debe tener características específicas para que las aguadas puedan trazar el camino de una manera libre. A demás aplica laminillas de oro y plata que tienen una connotación simbólica en la obra, son técnicas que explican la cultura del Japón, concluyó Konishi.

## Junji Konishi

Ingeniero metalúrgico. Universidad Politécnica de Japón.  
Maestro en Artes Plásticas. Universidad RMIT, Australia.  
Doctor en Artes. Universidad RMIT, Australia.  
Investigador y docente.



Tetera elaborada en plata por el maestro Junji Konishi. Sus obras están en los más importantes museos de Europa, Australia, Estados Unidos y Japón. Coleccionistas del mundo, incluido el hijo del emperador japonés, también han adquirido sus obras.

## Disciplina

Su legado artístico quedará como una impronta de la cultura japonesa en esta región. Quienes supieron valorar sus enseñanzas aprendieron de él no solo la técnica, sino la disciplina, la humildad y la pasión por el oficio.

"El estudiante no siempre quiere trabajar mucho", afirmó. "Ellos necesitan pasión y energía espiritual para desarrollarse", explicó.

## Los recuerdos

De Colombia se lleva muy buenas impresiones. "La gente es buena y con buen corazón. Necesita ayuda externa para salir adelante. Hay esperanza de buen futuro a pesar de los problemas que tiene el país", afirmó.

Agregó que no entiende como no unen fuerzas para trabajar. "Aquí hay escuela de artes, de diseño, de arquitectura, muchos artesanos y no se unen para aprender de todos, cada uno es aparte del otro. No entiendo eso", concluyó.



Junji Konishi, el maestro de la cultura oriental.

FOTOMARÍA LUISA GARCÍA LA PATRIA

日本文化の教師

## ジュンジ・コニシ 情熱とエネルギー

造形美術の教師がマニサレスに到着しました。

コロンビアの日本大使館と日本の国際協力機構（JICA）と

カルダス大学の間で合意に感謝します。

4年間、ジュンジ・コニシは美術の学生に知識と

文化を教えました。

ラ・パトリア新聞 2007

文化担当 ビッキー・サラサル

常に陽気で、親切で敬意を表します。スペイン語に苦労しても、彼が素晴らしい会話をするのを妨げるものではありません。

彼の多くの文化的芸術的技術を説明することを楽しみにしていました。

ジュンジ・コニシは JICA のプログラムで 2002 年にカルダス大学の造形美術の教官と学生達にその知識を与えるためにマニサレス に到着しました。

ここに彼は 2 年という期間で仕事をし、日本に戻ったのでした。彼は多くの識者の知人を持っているオーストラリアへ旅行をし、いつか戻ることを希望していました。そして 2005 年の 11 月マニサレス に戻りました。

ジュンジ・コニシはラ・パトリア新聞の取材を、展示会「日本：芸術と情熱」で持ちました。

帰国の際の敬意として、カルダス大学の造形美術科教官、学生とともにマニサレスのアメリカン・コロポセンターにて開かれたものです。

### 技法

日本の彫刻家は彫刻作品のための新しい技術や、金属や木材などの材料を取り入れたりし、また版画、絵画や書道などの道具についての知識を与えました。

それは、使用する素材の特質を理解し、「自然のもの、例えば木材はその素材そのものの美しさが作品としてより強く表現されるように。」と先生は言いました。

また墨絵絵画は「材料により特別なコミュニケーションを必要とします。作家は水のエネルギーを感じ伝達されるべき」と先生は説明します。

この場合、使用される絵具が独特のものであり、それが墨絵の技術の中で基礎とされることなのです。

これで創作することは知識と理解が必要とされます。紙の基本は水がそうなることができるように、自由な流れの途中を追いかけるようにするのが望ましいでしょう。他にそれは仕上げで象徴的な意味を持っている金と銀の薄い箔を利用します。それは日本の伝統的技法を発展させた コニシ の文化を説明する技法と言えます。

ジュンジ コニシ先生によって銀で創作されたティーポット。それらの作品はヨーロッパ、オーストラリア、アメリカと日本で重要な美術館にあります。世界のそれら作品の評価を獲得し、日本の皇族を含むコレクターによっても入手されました。この芸術的な遺産はこの地域で日本文化の記憶として 刻まれるでしょう。

## 教え方

彼はそれまでの指導法を評価するために、テクニックだけではなく、規律、謙虚さと仕事への情熱を学ばなかったことを知っていました。「学生は常にたくさん働くことを望むわけではありません」と彼は言いました。彼らは 情熱と精神的なエネルギーを開発されるために必要としています、と彼は説明しました。

## 思い出

コロンビアについてそれは非常に良い印象を持っています。「人々は本当に素晴らしい心を持っています。彼らは外部援助を発展するために必要としています。問題があるにもかかわらず彼らが国に生まれ育ち生き生きしているという、良い未来の希望があります」、と彼は確言しました。また彼らが仕事をする情熱を結び付けないとき、彼らが理解していないことが多いと付け加えました。

「ここには芸術の他、デザイン、建築の学校もあります、多くの職人、技術者と彼らがすべての中で、それぞれが他の人を別としてあることを知っていますが協力、共働はあまり考えられていません。でも私はそれを理解します」、とそれを結論しました。

## ジュンジ・コニシ

金属冶金技術者、能力開発短期大学校講師

造形美術、RMIT 大講師、オーストラリア

芸術学博士、RMIT 大学大学院、オーストラリア

研究者および教官